

vonder®

ELEVADOR DE CHAPAS DRYWALL

*Elevador de
placas drywall*



Imagens Ilustrativas/imagens ilustrativas



Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.

Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.

Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Consulte o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Proteção ocular	Use proteção para os olhos.
	Proteção auricular	Use protetor auditivo conforme o tipo de operação.
	Proteção das mãos	Use luvas de proteção de acordo com cada tipo de operação e manuseio.
	Proteção da cabeça	Use capacete.
	Risco de queda	Cuidado, risco de queda.
	Risco de esmagamento	Mantenha mãos e pés afastados das partes móveis.
	Risco de corte	Risco de corte.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

ORIENTAÇÕES GERAIS



ATENÇÃO
LEIA TODOS OS AVISOS DE
SEGURANÇA E TODAS AS
INSTRUÇÕES.

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato conosco através do site: www.vonder.com.br

Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.

1. AVISOS DE SEGURANÇA

1.1. Segurança da área de trabalho

- a. **Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite a acidentes.
- b. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar o equipamento.** As distrações podem fazer você perder o controle do equipamento.

1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, observe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar um equipamento. Não use o equipamento quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera o equipamento pode resultar em grave ferimento pessoal.

- b. **Use Equipamentos de Proteção Individual (EPIs),** tais como: máscara contra poeira, sapatos antiderrapantes, capacete ou protetor auricular, que se utilizados em condições apropriadas, reduzem os riscos de ferimentos pessoais.
- c. **Não exceda o limite de carga do equipamento.** Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-lo. Isto permite melhor controle em situações inesperadas.
- d. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

1.3. Uso e cuidados com o equipamento

- a. **Não force o equipamento. Use o equipamento correto para cada aplicação,** de acordo com a função e a capacidade para as quais foi projetado.
- b. **Guarde o equipamento fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com o equipamento ou com estas instruções o operem.** Os equipamentos de trabalho são perigosos nas mãos de usuários não treinados.
- c. **Faça a inspeção diária. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação. Se danificado, deve ser reparado antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção dos equipamentos.
- d. **Use o equipamento, acessórios e outras partes que o compõem de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular do equipamento, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso do equipamento em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

1.4. Indicações de segurança específicas

- a. Sempre inspecione o equipamento cuidadosamente antes de cada uso. Preste atenção especial nas condições do cabo de aço.

- b. Certifique-se de que o tambor do freio esteja limpo e seco antes de operar o equipamento.
- c. Use capacete ao operar o equipamento.
- d. NUNCA use o elevador para drywall para qualquer outra finalidade que não seja levantar um painel de drywall.
- e. NUNCA levante mais de uma chapa de drywall de cada vez.
- f. NUNCA levante carga acima da capacidade do elevador (68 kgf).
- g. NUNCA use o elevador se um dos braços do suporte não estiver devidamente preso.

2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DOS PRODUTOS

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados nesse manual, com acessórios originais. Antes de cada uso examine cuidadosamente o equipamento verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

2.1. Aplicações/dicas de uso

O ELEVADOR DE CHAPAS DRYWALL VONDER é indicado para elevação de chapas de drywall, facilitando o trabalho individual e aumentando a segurança.

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

2.2. Destaques/diferenciais

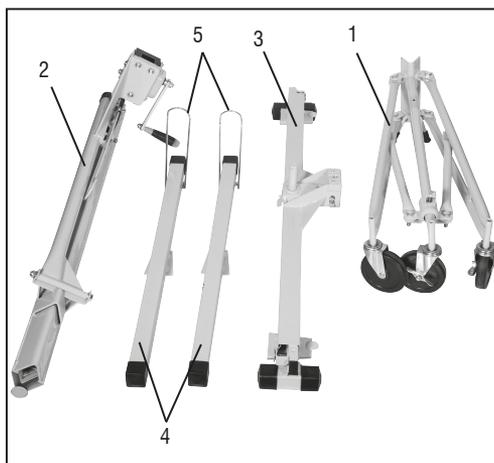
O ELEVADOR DE CHAPAS DRYWALL VONDER possui suporte de abertura máxima para painéis até 1.200 mm x 4.800 mm, com capacidade máxima de elevação de 3 m, e suporta até 68 kg. Conta com freio nos 3 rodízios.

2.3. Características técnicas

ELEVADOR DE CHAPAS PARA DRYWALL VONDER	
Código	82.01.335.068
Capacidade máxima de elevação	68 kgf
Capacidade máxima de painéis (dimensão)	1.200 mm x 4.800 mm
Tipo de cabo utilizado para elevação	cabo de aço 6 x 19M
Diâmetro do cabo de aço utilizado para elevação	3,2 mm - 1/8"
Diâmetro do rodízio	5" - 127 mm (com freio)
Massa aproximada (peso)	42 kg

Tabela 2 – Características técnicas

2.4. Componentes



1. Base
2. Quadro de elevação
3. Suporte de placas
4. Braços dos painéis
5. Apoio de placas

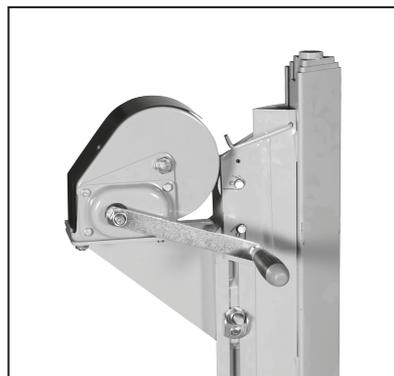
2.5. Montagem

2.5.1. Base

- Coloque a base (1) no chão, apoiada nos rodízios.
- Levante o pino da haste deslizante. Segure o pino enquanto você abre a base, até que o pino se encaixe no orifício de trava, fazendo com que a base fique totalmente aberta.



- Antes de continuar, certifique-se de que o quadro está totalmente pressionado e mantido firmemente.
- Coloque a alavanca no tambor de elevação do guincho e aperte a porca.



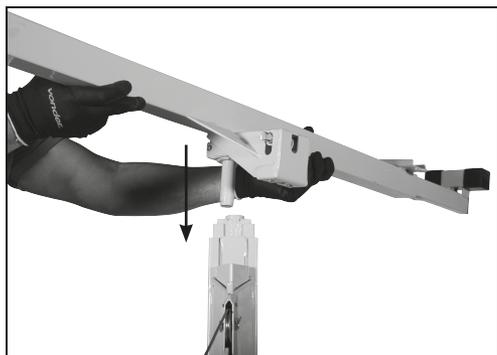
2.5.2. Quadro de elevação

- Encaixe o quadro de elevação (2) nos dois ângulos (formato "V") da base e abaixe cerca de 1 polegada (1" - 25,4 mm), até que ele esteja encaixado e travado.
- Mova o conjunto do guincho (2) para sua posição de trabalho e quando a barra deslizante se encaixar com a porca, aperte-a, mantendo o guincho completamente estendido.



2.5.3. Suporte de placas

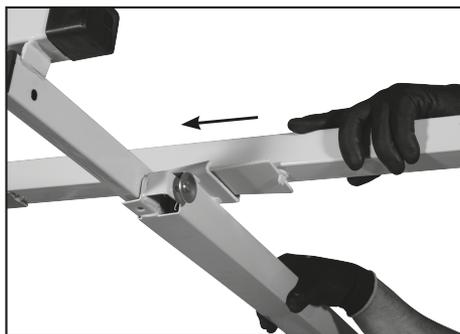
- Primeiramente, encaixe a haste do suporte de placas (3) no quadro de elevação (2).



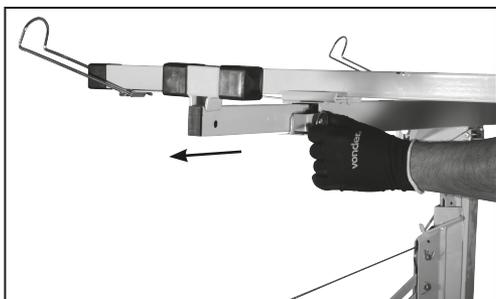
- Após encaixar o suporte de placas (3) na parte superior do quadro de elevação (2), acione a trava de inclinação do suporte de placas (3), encaixando-a logo acima.

2.5.4. Braços dos painéis

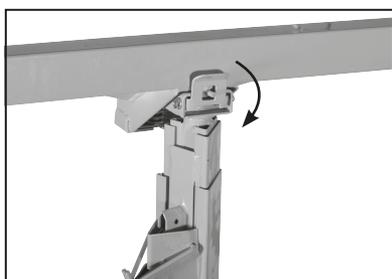
- Prenda os dois braços (4) ao suporte de placas (3) através dos encaixes cônicos que eles possuem.
- Pressione cada braço (4) na frente do encaixe cônico até que a aba se encaixe.



- Para prolongar o suporte de placas (2), aumentando sua capacidade dimensional de placas, puxe o pino trava e deslize a barra até o próximo estágio desejado.



- d. Para utilizar o suporte em ângulo, solte a trava de inclinação do suporte de placas (3) e curve o suporte manualmente. Não se esqueça de ajustar o apoio das placas (5) quando o suporte estiver inclinado.



2.6. Manutenção

Antes de efetuar inspeção e/ou manutenção, verifique se o equipamento está livre e sem peso.

Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

Caso haja alguma anomalia, entre em contato com a VONDER (www.vonder.com.br).

2.7. Transporte e armazenamento

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha protegido da chuva e umidade. Após o uso, recomenda-se limpar o produto com um pano.

3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção.

3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está livre e sem peso antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

3.2. Pós-venda e Assistência Técnica

Em caso de dúvida sobre o funcionamento do equipamento, entre em contato com a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

3.3. Descarte do produto

Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvida sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site www.vonder.com.br ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Símbolos y sus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atención	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Consulte el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual (EPI) adecuado para cada tipo de trabajo.
	Desecho selectivo	Deseche el embalaje adecuadamente, como legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Protección para los ojos	Siempre use protección para los ojos.
	Protector auricular	Siempre use protección para los oídos.
	Protección de manos	Usar guantes protectores de acuerdo con cada tipo de operación y manejo.
	Protección de la cabeza	Use un casco.
	Riesgo de caída	Cuidado, riesgo de caída.
	Riesgo de aplastamiento	Mantén tus manos y pies alejados de las partes móviles.
	Riesgo de corte	Riesgo de corte.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

ORIENTACIONES GENERALES



ATENCIÓN
LEA TODOS LOS AVISOS DE
SEGURIDAD Y TODAS LAS
INSTRUCCIONES

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceder de acuerdo con las instrucciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad para evitar accidentes.

Si este equipo presenta alguna no conformidad, entre en contacto con nosotros a través del sitio web: www.vonder.com.br

Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar la información a otras personas que vengan a operar el equipo.

1. AVISOS DE SEGURIDAD

1.1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga el área de trabajo limpia y brillante.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.
- b. **Mantenga alejados a los niños y a los visitantes al operar el equipo.** Las distracciones pueden hacerle perder el control del equipo.

1.2. Seguridad personal

- a. **Presta atención, observa lo que estás haciendo y usa el sentido común al operar el equipo. No use el equipo cuando esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de falta de atención al utilizar el equipo puede provocar lesiones personales graves.

- b. **Use Equipo de Protección Individual (EPIs),** como: máscara antipolvo, zapatos antideslizantes, casco o protector para los oídos, que si se usa en condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones personales.
- c. **No exceda el límite de carga del equipo.** Mantén el apoyo y el equilibrio adecuados cada vez que lo uses. Esto permite un mejor control en situaciones inesperadas.
- d. **Vístase apropiadamente para el trabajo. No use ropa o joyas excesivamente sueltas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles.** Las piezas móviles pueden atraer la ropa suelta, las joyas o el cabello largo.

1.3. Uso y cuidado del equipo

- a. **No fuerce el equipo. Utilice el equipo correcto para cada aplicación,** de acuerdo con la función y la capacidad para la que fue diseñado.
- b. **Mantenga el equipo fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con el equipo o con estas instrucciones lo operen.** El equipo de trabajo es peligroso en manos de usuarios no capacitados.
- c. **Haz la inspección diaria. Verifique la desalineación o cohesión de las partes móviles, grietas y cualquier otra condición que pueda afectar la operación.** Si está dañado, debe repararse antes de su uso. Muchos accidentes son causados por un mantenimiento inadecuado del equipo.
- d. **Use el equipo, los accesorios y otras partes que lo componen de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular de equipo, teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo a realizar.** El uso del equipo en operaciones que no sean las designadas puede provocar situaciones peligrosas.

1.4. Instrucciones de seguridad específicas

- a. **Siempre inspeccione el equipo cuidadosamente antes de cada uso. Presta especial atención al estado del cable de acero.**

- b. Asegúrese de que el tambor de freno esté limpio y seco antes de operar el equipo.
- c. Use un casco cuando opere el equipo.
- d. **NUNCA** uses el elevador de drywall para ningún otro propósito que no sea levantar un panel de drywall.
- e. **NUNCA** levante más de una lámina de drywall a la vez.
- f. **NUNCA** levante una carga por encima de la capacidad de elevación (68 kgf).
- g. **NUNCA** use el elevador si uno de los brazos de soporte no está bien asegurado.

2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS PRODUCTOS

El equipo VONDER está diseñado para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso, inspeccione cuidadosamente el equipo, verifique si hay algún mal funcionamiento.

2.1. Aplicaciones/Consejos de uso

EL ELEVADOR DE PLACAS DRYWALL VONDER está indicado para levantar placas de drywall, facilitar el trabajo individual y aumentar la seguridad.

El equipo solo debe usarse con accesorios compatibles.

2.2. Destaques/diferenciales

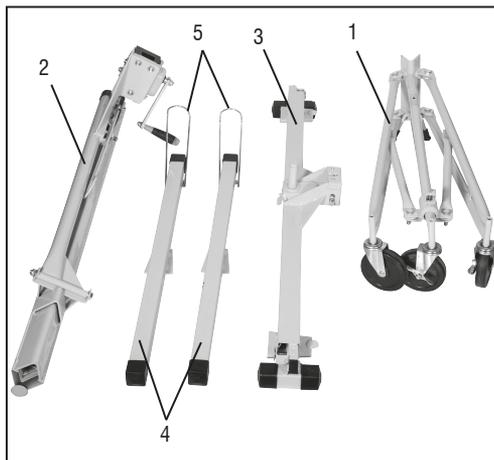
EL ELEVADOR DE PLACAS DRYWALL VONDER tiene un soporte de apertura máxima para placas de hasta 1.200 mm x 4.800 mm, con una capacidad de elevación máxima de 3 m, y soporta hasta 68 kg. Tiene un freno en las 3 ruedas.

2.3. Características técnicas

ELEVADOR DE PLACAS DRYWALL VONDER	
Código	82.01.335.068
Capacidad máxima de elevación	68 kgf
Capacidad máxima del panel (dimensión)	1.200 mm x 4.800 mm
Tipo de cable utilizado para el elevación	cable de acero 6 x 19M
Diámetro del cable de acero utilizado para el elevación	3,2 mm - 1/8"
Diámetro de la rueda	5" - 17 mm (con freno)
Masa aproximada (peso)	42 kg

Tabla 2 – Características técnicas

2.4. Componentes

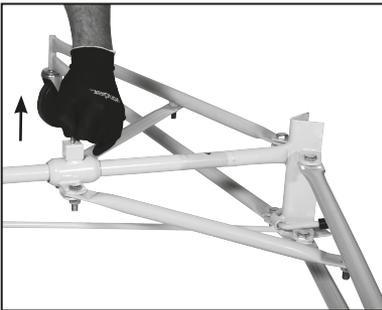


1. Base
2. Marco de elevación
3. Soporte de placas
4. Brazos del panel
5. Apoyo de placas

2.5. Montaje

2.5.1. Base

- Coloque la base (1) en el piso, descansando sobre las ruedas.
- Levante el pasador de la barra deslizante. Sostenga el pasador mientras abre la base, hasta que el pasador encaje en el orificio de bloqueo, haciendo que la base esté completamente abierta.



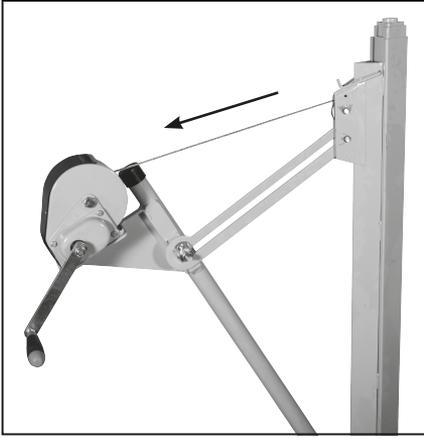
- Antes de continuar, asegúrese de que el marco esté completamente presionado y sostenido firmemente.
- Coloque la palanca en el tambor de elevación del cabrestante y apriete la tuerca.



2.5.2. Marco de elevación

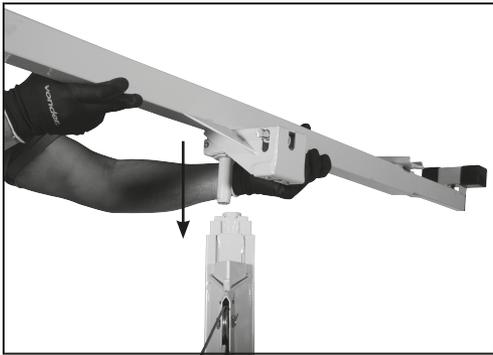
- Ajuste el marco de elevación (2) en los dos ángulos (forma "V") de la base y bájelo aproximadamente 1 pulgada (1" - 25,4 mm) hasta que quede asentado y bloqueado.

- Mueva el conjunto del cabrestante (2) a su posición de trabajo y cuando la barra deslizante se enganche con la tuerca, apriétela, manteniendo el cabrestante completamente extendido.

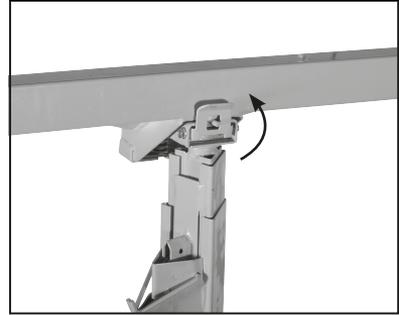


2.5.3. Soporte de placas

- a. Primero, fije la barra de soporte de la placa (3) al marco de elevación (2).

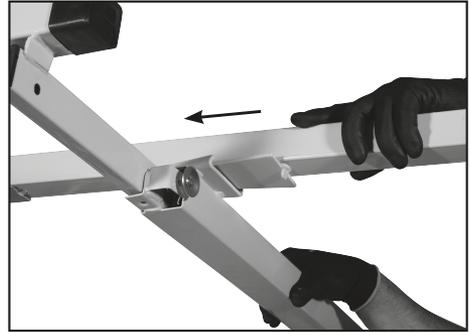


- b. Después de colocar el soporte de la placa (3) en la parte superior del marco de elevación (2), active el bloqueo de inclinación del soporte de la placa (3), ajustándolo justo arriba.

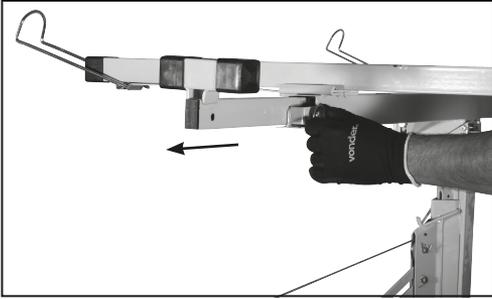


2.5.4. Brazos del panel

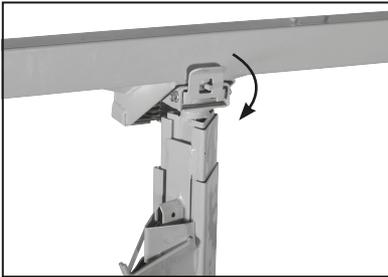
- a. Asegure los dos brazos (4) al soporte de la placa (3) a través de los accesorios cónicos que tienen.
- b. Presione cada brazo (4) delante del accesorio cónico hasta que la solapa se enganche.



- c. Para extender el soporte de la placa (2), aumentando su capacidad de placa dimensional, tire del pasador de bloqueo y deslice la barra a la siguiente etapa deseada.



- d. Para usar el soporte en ángulo, afloje el bloqueo de inclinación del soporte de la placa (3) y doble el soporte manualmente. No olvide ajustar el soporte de la placa (5) cuando el soporte está inclinado.



2.6. Mantenimiento

Antes de llevar a cabo la inspección y / o mantenimiento, verifique que el equipo esté libre y sin peso.

Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones y el reemplazo de partes y partes o cualquier otro mantenimiento y/o ajuste deben ser realizados solo por un profesional calificado.

Si hay una anomalía, comuníquese con VONDER (www.vonder.com.br).

2.7. Transporte y almacenamiento

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

Almacene el equipo en un ambiente seco y ventilado, libre de humedad y gases corrosivos. Mantener protegido de la lluvia y la humedad. Después de su uso, se recomienda limpiar el producto con un paño.

3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los productos VONDER, cuando se usan adecuadamente, es decir, de acuerdo con las pautas de este manual, presentan bajos niveles de mantenimiento.

3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté libre y sin peso antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento.

Para mantener la seguridad y confiabilidad del producto, las inspecciones y el reemplazo de partes y partes o cualquier otro mantenimiento y / o ajuste deben ser realizados solo por un profesional calificado.

3.2. Posventa y Asistencia Técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento del equipo, entre en contacto a través del sitio web www.vonder.com.br

3.3. Desecho del producto

No deseche el aceite, las partes y partes del producto en la basura doméstica, intente separarlo y envíelo a un punto de recolección adecuado. Infórmese en su municipio sobre los sistemas de recolección locales o selectivos. En caso de duda sobre la forma correcta de eliminación, consulte a VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br

4. GARANTIA

EL ELEVADOR DE PLACAS DRYWALL VONDER tiene los siguientes términos de garantía contra las no conformidades resultantes de su fabricación, contados a partir de la fecha de compra: **Garantía legal 90 días.**

En caso de que el equipo muestre alguna no conformidad, comuníquese con VONDER a través del sitio web www.vonder.com.br.

La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:

El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente rellenado y sellado por la tienda donde se adquirió.

Pérdida del derecho de garantía:

1. El incumplimiento de una o más hipótesis siguientes invalidará la garantía:
 - En el caso de que el producto haya sido abierto, alterado, ajustado o arreglado por personas no autorizadas por VONDER;
 - En el caso de que cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterice como no original;
 - Falta de mantenimiento del equipo;
 - Partes y piezas desgastadas naturalmente.
2. Están excluidos de la garantía, desgaste natural de piezas del producto, caídas, impactos, y uso inadecuado del equipo o fuera del propósito para el cual fue proyectado.

3. La garantía no cubre los costos de flete o transporte, y los costos serán asumidos por el consumidor.
4. Los accesorios o componentes del equipo, como cables de acero, conectores, ruedas, manivelas, no están cubiertos por la garantía cuando se produce el desgaste. Están cubiertos solo con una garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.
5. Otros accesorios que se venden por separado tendrán una política de garantía como se describe en su embalaje. La garantía del equipo no cubre dichos accesorios.

vonder®

Caso este equipamento apresente alguma não conformidade entre em contato com a VONDER: www.vonder.com.br ou
Assistência ao Consumidor – ASCON: 0800 723 4762 - opção 1
 O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92
 Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900
 Curitiba - PR - Brasil
Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER
Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER

CERTIFICADO DE GARANTIA

O **ELEVADOR DE CHAPAS PARA DRYWALL VONDER** possui os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: Garantia legal: 90 dias.

Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, entre em contato com a VONDER através do site www.vonder.com.br ou telefone 0800 723 4762 (opção 1).

A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar, OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
 - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou conser-tado por pessoas não autorizadas pela VONDER;
 - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original;

- Falta de manutenção do equipamento;
 - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado do equipamento ou fora do propósito para o qual foi projetado.
 3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.
 4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como cabos de aço, conectores, rodízios, manivela, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas com garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
 5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



vonder®

CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:		
Cliente:	CPF:		
Endereço/Dirección:			
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:	
Fone/Teléfono:	E-mail:		
Revendedor:			
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta:	/	/
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:		
Carimbo da empresa/Sello empresa:			